

ادبیات ، فنون عسکریه ، بحریه ، تاریخ ،
تجارت ، زراعت ، صنایع ، معارف ، امور
نافعه و اکلیجهلی فقراندن باعث مصور
جریده در .
هرنوع خصوصیات ایچون غزته نك مدیری
سعادتلو طاهر بك افندی حضرتلرینه مراجعت
اولنور .

BUREAUX :
Imprimerie Tahir Bey
40, rue de la Sublime-Porte,
STAMBOUL

ارتقا

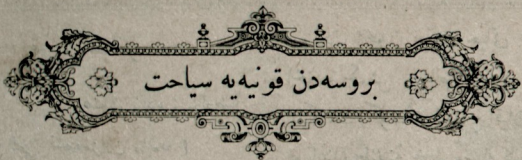
(ارتقا) نك استانبول و طشره ایچون
بر سنه نك آبونیه سی ۳۲ غروشددر .
یومی (معلومات) غزته سنه آبونیه
اولنلره مجانا اهدا اولنور .
صحافی بالجله ارباب قلمه آچیق قدر . هر الی
قلم طوتان یازهبیلیر .
اداره خانه سی باب عالی جاده سنده ۴۰
نومرولی « معلومات » مطبعه سیدر .

JOURNAL ILLUSTRÉ
IRTIKA

جمعه کونلری نشر اولنور فنی و ادبی مصور عثمانلی غزته سیدر .

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در



سياح : محمد ضيا

[۱۱۴ نجی نسخہ مزدن مابعد]

ممالك محروسه شاهانه مياننده خداوندگار ولايتي كثر نفوسجه برنجي درجده اعتبار ايديله بيلور .

بولايت، بش اونسئيه كلنجيه قدر كرك نفوسجه و كرك عمران و آباداني نقطه نظر نندن اوجنجي درجده بولايتدن معدود ايكن حكومت سنيهك تشويقات و عنايات متواليه سي سايه سنده و بيدري اسكان ايديلن مهاجرينك غيرت و فعاليتي ثمره سيله كرك بروسه شهرنده و كرك ماحقاندن يك چوق اثار عمران وجوده كتورلش و صنايع مختلفه دخي يواش يواش طريق ترقيه كيرمكده بولنشددر . اوج سئيه قريب بر زمان طرفنده اجرا ايديله بيلديكم تدقيقاتدن اكلاشديني وجهله، مهاجرينك بروسه و رود و اسكانلر نندن اول صنايع حديديه و خشبيه شايان ثنويت بر درجده دكل ايكن اثارك غيرت و مساعيلري سايه سنده بوشه بلرده دخي ايلرو كيدلش، از جمله درون شهرده حقيقه ظريف و منتظم لاندو و فاباطون ارايه لري اعمال ايدلمكه باشلامشدر .

اناطولي ايجروسنه سوق ايديلن ارايه لر و قتيله ادرنده دن و ياخود خارچدن گليركن شمدي بواحتياجي بروسه باقاً مابلق ايفا ايتمكده و بوسورته بوساطت نقليه ايجون صرف ايديلن ياره داخنده قالمقده در .



نفوس عموميه به كلنجه : ۱۳۱۳ سنه سي ايستانستيقنه نظراً (۶۳۲۶۴) اولوب بوندن (۲۳۷۳۵) ذكور و (۲۴۳۱۸) انات اولق اوزره (۴۸۰۵۳) مسلم و (۲۲۸۶) ذكور و (۲۶۵۴) انات كه، جمعاً (۴۹۴۰) ي روم و (۳۰۶۷) ذكور و (۳۴۳۴) انات اوله رق (۸۵۰۱) ي ارمني و (۳۶۹) ي ذكور و (۴۰۷) انات اولق اوزره (۷۷۶) ي قاتوليك و (۸۷) ذكور و (۸۶) انات كه، جمعاً (۱۸۳) ي پروتستان و (۱۴۹۲) ذكور و (۱۳۳۹) انات اوله رق (۲۸۳۱) ي يهودي در .



درون شهرده (۱۰۴۶۸) خانه، (۱۶۵) جامع و مسجد، (۲۷) مدرسه، (۳۶) تكيه و زاويه، (۶) كليسا، (۳) سيناغوخ، (۱۰) اوتل، (۴۹) خان، (۲۶) حمام، (۴۱) قاپريقه، (۳۷) دباغخانه، (۱۷) بواخانه، (۲۸) دكرمن، (۱۰۰) فرون، (۱۰) اجزاخانه، (۳) تياترو صنايع مكتبي، برخسته خا، نه بردار العجزه، برعمومي باغچه، براعدائي ملكي و عسكري بر رشدی عسكري، (۶۶) ابتدائي مكتبي بر رسمي (۲) عدد خصوصي مطبعه واردر .



خداوندگار ولايتي قسماً مرمر حوضه سي ساحلنده كاش ياغت ساطت سنيهك بر محله سي حكمنده اولديغندن اهالي سي اناطولينك ايجرو ولايتلر سكه سئنه نظراً معارفه ده مترك بر حالده بولنيورلر . آب و هوا سي عموميت اوزره ده معتدل و صاعلام اولديغندن كرك ذكور و كرك انات ملبع و صبيح الوجه اولورلر .

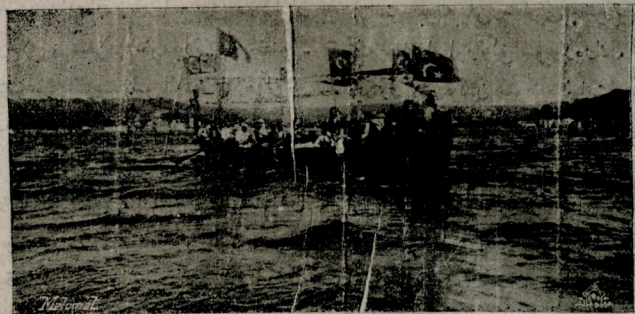
صاعلام و قوی بر بنیه مالک اولان بروسه لیلر دائماً فعال و کارگذار و دیندار اولمقلده مشهوردرلر .

۱۳۰۷ سنه تدریسه سنده مكتب اعدادی ملکیده اجرا اولتان امتحان عمومیده حاضر بولنش ایدك . طلاب معرفتك ذکا و تحصیل معرفت خصوصنده کی میل و اتمها کلرینك درجه سی نی انكشت برده ان حیرت بر اقدی .

دها صوكرملری مكتب اعدادی مدیرلكنده بولنديغ زمان، بودقت، بوحیرت دها زیاده تجلی و قظاهر ایدلی . جدأ ارباب وقوف و تجربه دن متشکل اولان بومكتب هیئت تعلیمیه و تدریسیه سنك سعی و اقدامی بژده اونوتلمز خاطرات او یاندیرمش ایدی .

بومكتبنده شرف رفاقتلریله مستعد اولديغ معلمین كرامك سجایای كریده لری نفس واپسینه قدر اونوتق احتمالی یوقدر .

[مابعدی وار]



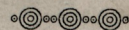
جلوس مایون حضرت پادشاهی یوم مسعودنده بوزار ايجنده دونامش بر قایق

ديكله يرهك - روحده، كوزمده صاقلاديق خيالك همدم اولديني حالده - سني، يالكر سني دوشونيورم . ايشته : سنسر كچن ليلاك فراقك بری دهها !

محمد آصف

ارتقا

جزین یازیلمش بر نثر جك !..



دیلسلز لکك مبدئي...

ايجه، بلوری برصوت متردنايه ليه تکرار ایدیوردی :

— بر ... ايکی ... اوج ...

وصوكره قارشيسنده كي لرك كندی اوزرينه متوجه انظار مشفقانه لری آلتنده موفقیتدن امین بر نشوة معصومانه ايله عینی فقراتی نه اوکینش اوطه نك هوای محصورى ايجنده طالع لاندیر یوردی :

— بر ... ايکی ... اوج ...

بن اووقت ايجنده ناقابل التيام، دیرین برجر يجه نك - صيرلاديغي بتون روحك ازیلديکني حس ایدیوردم . ايسته يوردم كه اونك، اولطيف ملكك كوزلرنده او قوديق شمر سماوينك دائره محدوده الفاظه صيغهمان آهنگ علوي سي اخلاخل اولماسين ادبك دائماً كوزلرينك لاجوردی عمقنده فضای سنو حاك نامتناه يلكلری او قونوسون.. فقط آه ! اود بزم کی انسان، اوده بزم کی بوموجودیت سفيله ايله علاقه داردگی؟. صوكره بر دیرنه متيقظ اولدم، برسس بوتون اشواق خندا خنديله :

— آفرین اولادم، - دیوردی - آق - قونوشیورسك ! .

اواننده پیش انظارمده سوزیلان برطيف مستیزی بوتون طلاقت موجزانه سيله جواب وریوردی .

— خبر ییچاره لر، الدانیورسكز ؛ بودیلسلز لکك مبدئدر !..

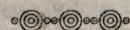
كره سونلی

محمد حمدي

آرتق دوشونيوردم. زوالی سوکیلمك مکتوبی، بوحزین بر كزاری او كده اولديني حالده بركون اول معشوقه سنك جيلغنجه نوازشارندن بر عالم غشی كچيركن یرتسی كون فراموش ایدیورن كنج اركللری، دون عاشقنك سوزلرندن روحی تتركن بوكون لاقد طوران كنج قزلری پیشكاه خیال و تشكرمدن كچيردك انسانلرك عشقی تقدیر ایده جك علوی هنوز حائر اولمقلری اعتراف ایدیوردم . و كندی كندمه دیوردم كه :

— زوالی عشق ! انسانلر خصوصيله كنج ارلك و قادستر سني، سنك علویتی آكلايه مبدیلر و آكلايه ميه جقلردر .

مدحت جمال



یاغور کیجه سی...

اشای غرویده خفیف شمشكلرله باشلایان بویاز کیجه سنك سینة صاف و رازدارنده، سنكله هر زمان ال اله كرددكیز ساحلده سنسر - فقط روحده، كوزمده صاقلاديق خيالك همدم اولديني حالده - قطره قطره دوكلین یاغورك ظلام لیل ايجنده ایشار ایلدیکی آهنگ غریبانه یی دیکله یورم . بعضاً سرین وراطب بر روزگار ناصیه كدر نمودی و قشا - یه رق کیور . زمین برسكوت عمیقیه، مستغرق کویا بوتون موجودات غنوده . رواج لطیفه سنی مشام روحزه قدر انفاذ ایدن ازهار بيله یار اقلر التند نام . ایصالق یشلك قوقوزندن بشقه برشی حس اولنیور، هر طرف قراكلق : سمانك بلوطلرله مستور، قریوق . سكوت : هیچ برخطوه ؛ هیچ بر كورلوی ایشیدیلور . یالكر اوزاقدن، بك دریندن كن بر زمزمه حكمران . و بوزمات مهمه ایل ايجنده آنجق یواش یواش دوكلین یاغورك ققطرات خفنی محسوس اولور .

آه ؛ بن بویکجه بیه سنسر بوساكت، بوی حرکت طبیعتك آغوش پر هجاننده، یار اقلر اوستنه دوكلین یاغور داملرله برینك قراكلر ايجنده ایشار ایلدیکی آهنگ غریبانه یی